

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

1) ПРИНЯТИЕ ПОКУПАТЕЛЕМ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПРОДАЖИ

Эти Общие Условия Продажи будут применяться к любому контракту Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A. ("Продавец") при продаже товара ("Продукция") любому лицу, которое купило или согласилось купить Продукцию Продавца ("Покупатель"), если Продавцом не было предусмотрено иное в письменной форме.

Размещая заказ на Продукцию, Покупатель принимает эти Общие Условия Продажи.

Любые другие условия, которые могут быть в любое время указаны Покупателем, в виде заказа или в любой другой форме, не будут действительны и не вступят в силу, даже если Продавцом не будет ясно выражено несогласие по этому поводу.

2) ПРИНЯТИЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАКАЗА

Все заказы Покупателя, полученные через агента Продавца или иным способом, должны быть одобрены Продавцом.

Никакой заказ Покупателя не будет считаться обязывающим для Продавца, если не принят Продавцом в письменной форме, в головном офисе Продавца в Фиорано Моденезе (Мо) с должным Подтверждением Заказа, которое должно быть подписано работником торгового отдела, уполномоченным подписывать от имени Продавца, и с учетом ограничений, установленных в данном Подтверждении Заказа.

Любой заказ Покупателя будет считаться обязывающим для Покупателя, если не будет отвержен Продавцом в письменной форме.

3) ЦЕНЫ

Если Продавцом в письменной форме не установлено ничто другое, Покупатель обязуется заплатить Продавцу за Продукцию по действующим в момент отправки ценам.

Цены подразумеваются на условиях франко-завод, не включая экспедиционные и транспортные расходы, налоги, таможенные пошлины и любые другие расходы.

По усмотрению Продавца, после принятия заказа со стороны Продавца, цены могут быть повышены в ответ на повышение расходов на сырье, рабочую силу, топливо и т.д.

Если повышение цен превосходит 20%, Покупатель имеет право отказаться от контракта, извещая Продавца о своем решении в письменной форме в течение максимум 10 дней с момента получения извещения о повышении цен, исключая любое требование или претензию о возмещении убытков.

4) СКИДКИ И БОНУСЫ

Если Продавцом в письменной форме не установлено ничто другое, Покупатель не имеет право на скидки или какие-либо бонусы.

Никакой агент Продавца не имеет право предоставлять скидки или бонусы от имени Продавца.

5) СРОКИ ПОСТАВКИ

Указанные Продавцом сроки поставки являются приблизительными и ни в коем случае не могут считаться окончательными.

Продавец обладает правом отменить, отложить или задержать любой заказ (полностью или частично) в случае необходимости или проблем при производстве или поставке Продавцом, форс-мажорных обстоятельств или любой другой ситуации, находящейся вне контроля Продавца.

Продавец также обладает правом прекратить производство определенной Продукции в случае необходимости или производственных либо рыночных проблем.

Покупатель отказывается от любого вида претензий в случае отмены заказов или задержек при поставке Продукции, включая все без исключения претензии на прямые, косвенные, случайные, вытекающие или другие убытки либо компенсации. Только если такие задержки превышают 60 дней, Покупатель имеет право отказаться от контракта, извещая Продавца о своем решении в письменной форме, исключая любое требование или претензию о возмещении убытков.

6) РИСК ПОТЕРИ

Независимо от любых других условий продажи, которые могут быть указаны или от того, оплачивает Продавец экспедиционные и транспортные расходы или нет, любой риск потери или причиненного Продукции ущерба переходит на Покупателя в момент передачи Продукции от Продавца грузоперевозчику, и любое требование о возмещении ущерба, нанесенного Продукции, или ее потери, может быть предъявлено только грузоперевозчику.

7) УДЕРЖАНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Пока Продавец не получит от Покупателя полную оплату за Продукцию, Продавец сохраняет право собственности на Продукцию, как предусмотрено статьей 1523 (и след.) Итальянского Гражданского Кодекса.

8) УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

Покупатель должен произвести оплату в головном офисе Продавца в Фиорано Моденезе (Мо) в течение установленного по контракту срока.

Ни по какой причине Покупатель не может задержать или отложить оплату, независимо от любой претензии, включая без исключения любую рекламацию на инкриминируемый ущерб, недостатки или нарушения в Продукции.

Принятие Продавцом любого чека, тратты, векселя или другого способа оплаты не заменяет оплату до тех пор, пока Продавец не получит наличными полную сумму. В случае любой задержки в оплате, даже частичной, Продавец имеет право отложить поставку и может, по своему усмотрению, потребовать от Покупателя немедленную оплату причитающейся суммы, попросить предоставить гарантию платежа или расторгнуть договор.

В случае задержки в оплате Покупатель должен будет оплатить Продавцу процент с неоплаченной суммы, с момента истечения срока до эффективной оплаты, на 5% больше Официальной Процентной Ставки Банка Италии в тот момент или, если ниже, максимальную процентную ставку, допустимую законом.

Независимо от любого другого соглашения относительно оплаты или условий кредитования, Продавец может в любой момент по своему усмотрению попросить оплату наличными за всю или за часть Продукции до ее отправки.

Если Продавец считает, что Покупатель не в состоянии произвести оплату по контракту, то Продавец по своему усмотрению может расторгнуть контракт при условии, что Покупатель обязуется оплатить уже отправленную Продукцию.

Если Продавец должен предпринимать процедуры по получению любой причитающейся суммы от Покупателя или по отстаиванию любого права по контракту, включая удержание права собственности, то Покупатель должен будет возместить Продавцу все расходы и издержки, связанные с судебным разбирательством.

9) ГАРАНТИИ

Если в письменной форме не гарантировано ничто другое, Продавец не предоставляет подразумеваемую гарантию или гарантию соответствия относительно Продукции, включая без исключения любую гарантию товарности или пригодности для определенной цели.

Любая письменная гарантия, сделанная Продавцом Покупателю, не относится к Продукции второго либо третьего сорта или к товару на склад, но лишь к Продукции высшего сорта и с возможным отклонением ориентировочно в 5%.

При получении Продукции Покупатель должен провести ее тщательный контроль путем открытия ящиков. Покупатель берет на себя полную ответственность по проверке соответствия Продукции с заказанным товаром, и подходит ли Продукция для задуманного Покупателем использования, независимо от любых предоставленных Продавцом указаний или инструкций относительно Продукции и ее использования.

Ни в коем случае Продавец не может предоставить подразумеваемую гарантию или гарантию соответствия относительно сходства, равномерности или любой другой характеристики цвета, тональности или оттенка Продукции, или относительно соответствия Продукции с цветом, тональностью или оттенком любого образца. Покупатель признает, что изменения в цвете, тональности или оттенке являются свойственной и обязательной особенностью Продукции, и что образцы Продавца являются приблизительным сравнением с Продукцией.

Ни в коем случае Продавец не может предоставить подразумеваемую гарантию или гарантию соответствия относительно заявлений, описаний или иллюстраций, содержащихся в любой брошюре или документации.

10) ПРЕТЕНЗИИ

Любая претензия или рекламация любого вида со стороны Покупателя, включая все без исключения претензии по поводу дефектов товара, должна быть ясно выражена и предъявлена в письменной форме через заказное письмо с уведомлением о вручении, которое должно быть отправлено в головной офис Продавца в Фиорано Моденезе (Мо) в течение не более 8 дней с даты получения Продукции с уведомлением и, в любом случае, до монтажа.

Непредъявленная вышеприведенным способом претензия в течение указанного срока несет за собой окончательное принятие Продукции со стороны Покупателя и согласие с полным соответствием Продукции условиям контракта.

Покупатель, который предъявил претензию вышеприведенным способом в течение указанного срока, должен обеспечить Продавцу возможность проведения проверок неприятого товара.

Покупатель не может вернуть Продукцию без предварительного письменного разрешения Продавца.

Если будет установлен дефект, Продавец может по своему усмотрению заменить неприятую Продукцию или полностью либо частично расторгнуть контракт без обязательства замены Продукции.

Покупатель отказывается от любого вида претензий, включая все без исключения претензии на прямые, косвенные, случайные, вытекающие или другие убытки либо компенсации и от права расторгнуть контракт.

11) ОБРАБОТКА ЛИЧНЫХ ДАННЫХ

Доводим до Вашего сведения, в соответствии со ст.13 Законодательного Декрета 196/2003, что сведения личного характера, предоставленные Покупателем, или же иначе полученные Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A. в области своей деятельности, также через компании, предлагающие услуги по коммерческой информации, могут являться предметом обработки, при соблюдении вышеназванной нормы и конфиденциальности, которых должна придерживаться Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A.

Под обработкой личных данных подразумевается их сбор, регистрация, организация, хранение, обработка, изменение, отбор, выборка, сравнение, использование, сопоставление, блокирование, передача, распространение, аннулирование и уничтожение или совмещение двух либо более таких операций.

Эти данные должны быть использованы для целей, связанных с деятельностью Ceramiche Settecento S.p.A., и, следовательно:

- а) для нужд, возникающих до заключения контрактов;
- б) для выполнения сервисного обслуживания или одной или более операций, соответствующих контракту;
- в) для исполнения законных обязательств;
- г) для выполнения постановлений Органов Власти и Органов Надзора;
- д) для требований оперативного и организационного типа (например, маркетинг и статистика);
- е) для контроля по развитию отношений с Покупателем (следовательно, хранение и обновление собранных данных, аннулирование и уничтожение данных при прекращении коммерческих отношений и законные обязательства);
- ж) для необходимости сбора коммерческой информации (например, контроль кредитного риска) и отправки рекламного материала.

Обработка данных будет производиться с помощью соответствующих средств, гарантирующих надежность и конфиденциальность данных. Обработка данных может быть также осуществлена с помощью автоматизированных, информационных и телематических средств, способных запоминать, управлять и передавать данные, а также связывать эти данные с данными других субъектов.

Личные данные Покупателя могут быть переданы другим субъектам, принадлежащим к категориям, которые прямым или косвенным способом взаимодействуют с Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A. для деятельности, связанной с компанией, и, следовательно:

- 1) компании, которые предоставляют коммерческую информацию;
- 2) страховые компании, брокеры, общества по оплате кредита, факторинговые компании, общества по страхованию кредита;
- 3) юридические консультанты, эксперты, специалисты по торговому праву, ревизоры;
- 4) кураторы, ликвидаторы;
- 5) транспортно-экспедиционные организации, грузоперевозчики и поставщики, имеющие дело со складом Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A.;
- 6) общества, связанные с и/или контролируемые Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A.;
- 7) агенты и коммерческие представители;
- 8) кредитные институты и/или финансовые посредники.

По отношению к вышеназванным процедурам по обработке данных, ст.7 Законодательного Декрета 196/2003 присваивает Покупателю специальные права (например, получение подтверждения о существовании собственных личных данных от Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A.; получение в ясной форме этих данных, информации об их происхождении, а также логике и цели самой обработки; Покупатель может потребовать уничтожения, преобразования в анонимную форму или блокировку обрабатываемых данных при нарушении закона, также как и уточнение, исправление или, в случае Вашей заинтересованности, интеграции данных; Покупатель обладает также правом препятствовать на законном основании обработке собственных личных данных).

Предоставление данных является необязательным, но в то же время необходимым при разработке контрактов, регулируемых общими условиями продажи; поэтому отсутствие согласия (ст.23 Законодательного Декрета 196/2003) со стороны Покупателя на обработку данных, если только этого нельзя избежать, учитывая особенности этих данных, на которые не дано согласие на обработку и передачу, может привести к расторжению контракта или невозможности его продолжения.

Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A. заявляет, что собранная коммерческая информация не станет достоянием гласности.

Держателем вышеупомянутых персональных данных является Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A. с юридическим адресом via del Crociale 21, (41042) Fiorano Modenese (Modena) в лице представителя по Законодательному Декрету 196/2003 Доктор Альфонсо Панзани / Alfonso Panzani.

12) ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Контракт будет рассмотрен в соответствии с законодательством Итальянской Республики.

13) КОМПЕТЕНТНЫЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОРГАН

Разрешение любых разногласий, которые могут возникнуть между Ceramiche Settecento Valtresinaro S.p.A. и Покупателем относительно срока действия, толкования положений, исполнения и расторжения контрактов, регулируемых настоящими условиями, будет передано компетентному региональному органу, суду Модена.

14) ПОПРАВКИ

Любая поправка к контракту будет считаться действительной, если будет одобрена в письменной форме и подписана в головном офисе Продавца в Фиорано Моденезе (Mo) работником торгового отдела, уполномоченного подписывать от имени Продавца.